



**INFORME CONFERENCIA INTERNACIONAL
"PARLAMENTARIOS CONTRA LAS DROGAS"**

Moscú, 3-5 de diciembre de 2017

Los días 4 y 5 de diciembre de 2017 tuvo lugar en Moscú, la Conferencia Internacional sobre "Parlamentarios contra las drogas". Por parte del Congreso de los Diputados acudieron la Presidenta de la Comisión Mixta para la Estudio del Problema de las Drogas, D^a. Carmen Quintanilla Barba y el Portavoz en el Senado del Grupo Parlamentario Popular en la misma, D. Jesús Ramón Aguirre Muñoz, acompañados por el Letrado de la Comisión, Don Fabio Pascua Mateo.

El Programa de la Conferencia fue el siguiente:

Sábado, 02 de diciembre de 2017:

Salida Madrid-Moscú, los diputados fueron recibidos en el aeropuerto por una representación de la Duma estatal.

Domingo, 03 de diciembre de 2017:

Almuerzo con el Embajador de España ante Rusia, D. Ignacio Ybáñez.

Lunes, 04 de diciembre de 2017, 10:00-13:50 horas.

10:00 horas. SESIÓN PLENARIA:

Nota de bienvenida y discurso del Excmo. Sr. Vyacheslav Volodin, Presidente de la Duma estatal de la Asamblea Federal de la Federación Rusa.

- Excmo. Sr. Yuri Fedotov, Vicesecretario General de las Naciones Unidas, Director Ejecutivo de la Oficina contra la Droga y el Delito.

- Excmo. Sr. Sergey Lavrov. Ministro de Asuntos Exteriores de la Federación Rusa.

Discursos de Jefes de delegaciones Parlamentarias:

Intervención de diversos oradores representantes de Naciones Unidas y diversas autoridades de la Federación Rusa, en las que se hizo mención a la situación de Afganistán donde está creciendo el cultivo y distribución del opio y se vertieron críticas a la actuación de la OTAN por no adoptar las medidas necesarias para evitarlo:

- Excmo. Sr. D. Zulkifli Hassan, Presidente del Congreso Popular Consultivo de Indonesia.
- Excmo. Sr. D. Ali Ardashir Larijani, Presidente del Mejlis (Parlamento) de Irán.
- Excmo. Sr. D. Sardar Sadiq, Presidente de la Asamblea Nacional de Pakistán.
- Excma. Sra. D^a. Veronika Skvortsova, Ministra de Sanidad de la Federación Rusa.
- Excmo. Sr. D. Nurdinjon Ismoilov, Presidente de la Cámara Legislativa (baja) del Oliy Majlis (Parlamento) de Uzbekistán.
- Excmo. Sr. D. José Serrano Salgado, Presidente de la Asamblea Nacional (Parlamento) de Ecuador.

12:00 horas. Pausa café

- Excmo. Sr. D. Rashid Alimov, Secretario General de la Organización de Cooperación de Shanghai.

12:30 horas. **RESUMEN DE LA SESIÓN PLENARIA**

- D. Gennady Zyuganov, líder del Grupo Parlamentario "Partido Comunista de la Federación Rusa" en la Duma Estatal.
- D. Vladimir Zhirinovskiy, líder del Grupo Parlamentario Partido Liberal Democrático- de Rusia en la Duma Estatal.
- D. Sergey Mironov, líder del Grupo Parlamentario RUSIA JUSTA en la Duma Estatal.
- D. Ziyafet Abbas oglu Askerov, Primer Vicepresidente de Milli Majlis (Parlamento) de Azerbaiyán.

- D. Eduard Sharmazanov, Vicepresidente de la Asamblea Nacional de Armenia.
- D. Boleslav Pirshchuk, Vicepresidente de la Cámara de Representantes (cámara baja) de la Asamblea Nacional de la República de Belarús.
- D. Yavor Notev, Vicepresidente de la Asamblea Nacional (Parlamento) de Bulgaria.
- D. Istvan Jakab, Vicepresidente de la Asamblea Estatal Húngara (Parlamento).
- D. Luceny Fofana, Vicepresidente de la Asamblea Nacional (Parlamento) de Guinea.
- D. Vladimir Bozhko, Vicepresidente del Parlamento de Kazajistán.
- D. Sergey Neverov, Vicepresidente de la Duma Estatal, líder del Grupo Parlamentario "Rusia Unida" en la Duma Estatal.
- D. Amina Maelainine, Vicepresidente de la Asamblea Nacional del Reino de Marruecos.
- D^a. Maria Avila Serna, Vicepresidente de la Cámara de Representantes del Congreso General de México.
- D. Djordje Milicevic, Vicepresidente de la Asamblea Nacional (Parlamento) de Serbia.
- D. Abdujabbor Azizi, Primer Vicepresidente del Majlisi Oli (Parlamento) de Tayikistán.
- D. Muhammad Nazir Ahmadzai, Vicepresidente de la Wolesi Jirga (Parlamento) de Afganistán.
- D. Rodolfo Farinas, Líder de la mayoría, Vicepresidente de la Cámara de Representantes del Congreso (Parlamento) de Filipinas.
- D. Esbjorn Hornberg, Presidente del Comité de ONG de Viena.
- D. Nikita Lushnikov, Presidente de la Junta de la Unión Nacional Antidrogas (Rusia)

14:30 horas. **Almuerzo organizado por la Duma estatal.**

15:30 horas. Secciones Temáticas.

Sección I. Mejorar la regulación legislativa de la lucha contra el tráfico ilícito de drogas. Moderador: D. Vasily Piskarev, Jefe del Comité Estatal de la Duma sobre Seguridad y Corrupción.

Sección II. Drogadicción: enfoques modernos para el tratamiento y rehabilitación. Moderador: D. Dmitry Morozov, Presidente de la Comisión de Sanidad de la Duma Estatal.

Sección III. Papel de las organizaciones sin fines de lucro en la lucha contra el problema de las drogas. Moderador: D. Leonid Slutsky, Jefe del Comité de Asuntos Internacionales de la Duma Estatal.

18.00 horas. Conclusiones de la Sesión Plenaria.

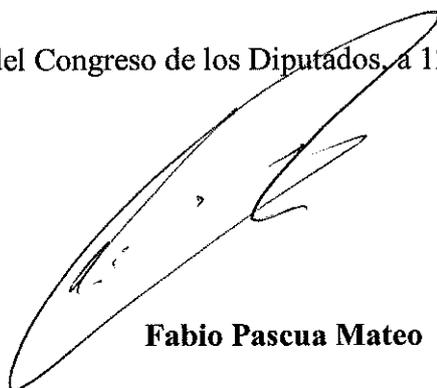
- Resumen de la Sección I por D. Vasily Piskarev.
- Resumen de la Sección II por D^a: Carmen Quintanilla Barba
- Resumen de la Sección III por D. Leonid Slutsky.
- Observaciones finales del Presidente de la Duma Estatal D. Vyacheslav Volodin.

18.45 horas. Foto del grupo de los Jefes de Delegación.

19:00 horas. Cena oficial organizada por el Presidente de la Duma Estatal.

Martes, 05 de diciembre de 2017, Salida a Madrid.

Palacio del Congreso de los Diputados, a 12 de diciembre de 2017

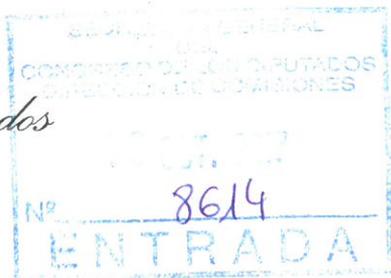


Fabio Pascua Mateo

Letrado de la Comisión Mixta para el Estudio del Problema de las Drogas



Congreso de los Diputados



Excma. Sra.:

La Mesa de la Cámara, en su reunión del día de hoy, ha adoptado el acuerdo que se indica respecto del asunto de referencia:

(279) Otros asuntos relativos a relaciones internacionales.

Nº. de expte.: 279/000013/0000

11/10/2017

Nº. de registro: 050839

AUTOR: Senado

Comunicación a la Comisión Mixta para el Estudio del Problema de las Drogas del acuerdo adoptado por la Mesa de dicha Cámara en relación con el adoptado por la Mesa del Congreso de los Diputados por el que se autoriza la participación de dos miembros de la citada Comisión en la Conferencia Parlamentaria Internacional "Parlamentarios contra las drogas", que tendrá lugar en Moscú, el día 04/12/2017.

Acuerdo:

Trasladar a la Comisión Mixta para el Estudio del Problema de las Drogas.

Con mi mayor consideración.

Palacio del Congreso de los Diputados, a 17 de octubre de 2017.

Carlos Gutiérrez Vicén
SECRETARIO GENERAL DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

EXCMA. SRA. PRESIDENTA DE LA COMISIÓN MIXTA PARA EL ESTUDIO DEL PROBLEMA DE LAS DROGAS



SENADO

SENADO
XII LEGISLATURA
REGISTRO GENERAL
SALIDA 9.066
11/10/2017

EXCMA. SRA. :

La Mesa de la Cámara, en su reunión del día 10 de octubre de 2017, ha adoptado el acuerdo que se indica respecto al asunto de referencia:

Otros asuntos relativos a relaciones internacionales.

829/000020/0001

03/10/2017

60472

AUTOR

CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

Comunicación del acuerdo adoptado por la Mesa del Congreso de los Diputados, en su reunión del día 28 de septiembre de 2017, por el que se autoriza la participación de dos miembros de la Comisión Mixta para el Estudio del Problema de las Drogas en la Conferencia Parlamentaria Internacional "Parlamentarios contra las Drogas", que tendrá lugar en Moscú (Federación de Rusia) el día 4 de diciembre de 2017.

ACUERDO:

Autorizar dicha participación, así como los gastos a que diera lugar, sin perjuicio de su posterior ratificación por las Mesas de ambas Cámaras en reunión conjunta, y comunicar este acuerdo a la Comisión Mixta para el Estudio del Problema de las Drogas, al Congreso de los Diputados y a las Direcciones de Comisiones y de Relaciones Internacionales de la Secretaría General del Senado.

Palacio del Senado, a 10 de octubre de 2017.

PÍO GARCÍA-ESCUDERO MÁRQUEZ
PRESIDENTE DEL SENADO

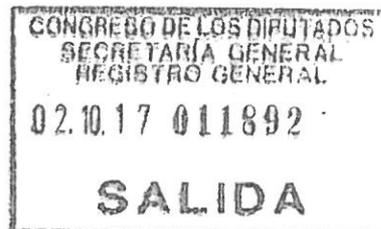
EXCMA. SRA. PRESIDENTA DE LA COMISIÓN MIXTA PARA EL ESTUDIO DEL
PROBLEMA DE LAS DROGAS

C.DIP 50839 11/10/2017 18:52



Congreso de los Diputados

SENADO
XII LEGISLATURA
REGISTRO GENERAL
ENTRADA 60.472
03/10/2017 14:47



Excmo. Sr.:

Comunico a V.E., a los efectos oportunos, en relación con la invitación del Presidente de la Duma Estatal de la Asamblea Federal de la Federación Rusa para que una delegación del Congreso de los Diputados, encabezada por su Presidenta, participe en la Conferencia Parlamentaria Internacional "Parlamentarios contra las drogas", que tendrá lugar en Moscú, el día 4 de diciembre de 2017, la Mesa del Congreso de los Diputados, en su reunión del día 28 de septiembre, acordó autorizar la participación de dos miembros de la Comisión Mixta para el Estudio del Problema de las Drogas, así como los gastos correspondientes, sin perjuicio de su posterior ratificación por las Mesas de ambas Cámaras en reunión conjunta.

Con mi mayor consideración,

Palacio del Congreso de los Diputados, 2 de octubre de 2017.

Carlos Gutiérrez Vicén
SECRETARIO GENERAL
DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

C.DIP 50839 11/10/2017 18:52

EXCMO. SR. LETRADO MAYOR DEL SENADO



Congreso de los Diputados

11.2. Asunto: *Invitación del Presidente de la Duma Estatal de la Asamblea Federal de la Federación Rusa para que una delegación del Congreso de los Diputados, encabezada por su Presidenta, participe en la Conferencia Parlamentaria Internacional "Parlamentarios contra las drogas", que tendrá lugar en Moscú, el día 4 de diciembre de 2017.*

Nota/Propuesta: Someter a la consideración de la Mesa de la Cámara dicha convocatoria.

Documentación: Escrito de la Dirección de Relaciones Internacionales, adjuntando invitación.

C-DIP 50839 11/10/2017 18:52



Congreso de los Diputados

DIRECCIÓN DE RELACIONES INTERNACIONALES



31 of 165
REGISTRO DE RRII (SRLIDA)



L12-690

15/09/2017 10:55:27

Excmo. Sr.:

La Dirección de Relaciones Internacionales de la Secretaría General del Congreso de los Diputados ha recibido una invitación para que una Delegación parlamentaria participe en la Conferencia parlamentaria internacional "Parlamentarios contra las drogas". El objetivo de esta Conferencia es crear una dimensión parlamentaria en la cooperación internacional frente al tráfico de estupefacientes. La reunión tendrá lugar en Moscú (Federación Rusa) el próximo día 4 de diciembre.

Se adjunta copia de la invitación junto con la correspondiente traducción al castellano.

Lo que comunico a V.E. a los efectos oportunos.

Congreso de los Diputados, 15 de septiembre de 2017.

Fernando Galindo Elola-Olaso
Director de Relaciones Internacionales

C.DIP 50839 11/10/2017 18:52

EXCMO. SR. SECRETARIO GENERAL DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS



*Embajador
de la Federación de Rusia
en España*

REGISTRO DE RRII (ENTRADA)



L12-1345

13/09/2017 16:43:68

CONGRESO DE LOS DIPUTADOS
SECRETARÍA PRESENCIA

13 SET. 2017

Nº ENTRADA

2066

Nº SALIDA

Excm. Sra. D^a. Ana María Pastor Julián
Presidenta
Congreso de los Diputados
Cortes Generales
Carrera de San Jerónimo, s/n
28071 Madrid

Madrid, el 12 de septiembre de 2017
N 2467

Excelentísima Señora Presidenta:

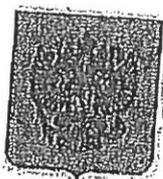
Al saludarla muy atentamente, tengo el honor de remitirle adjunto a la presente la carta (con su respectiva traducción al español) que le ha cursado el Excmo. Sr. Vyacheslav Volodin, Presidente de la Duma Estatal de la Asamblea Federal de la Federación de Rusia, invitándola a participar en la Conferencia Parlamentaria Internacional «Parlamentarios contra las drogas» que tendrá lugar en Moscú el próximo 4 de diciembre de 2017.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.

Anexo: 2 pp.

Yuri KORCHAGIN

C.DIP 50839 11/10/2017 18:52



ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДУМА
ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
СЕДЬМОГО СОЗЫВА

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ**

ул. Охотный ряд, д. 1, Москва, 103265

18 августа 2017 г.

№ 1.1-0247

Уважаемая госпожа Пастор!

4 декабря 2017 года в г. Москве под эгидой Организации Объединенных Наций состоится международная парламентская конференция «Парламентарии против наркотиков».

Главной целью конференции является создание парламентского измерения международного антинаркотического сотрудничества. В повестку дня конференции включены актуальные вопросы, касающиеся противодействия незаконному обороту наркотиков, а также изучения опыта работы в разных странах, в том числе по линии неправительственных организаций, по реабилитации и содействию здоровому образу жизни, особенно среди молодежи.

Приглашаю Вас, уважаемая госпожа Председатель, во главе делегации Конгресса депутатов Генеральных Кортесов принять участие в данной представительной конференции.

Информационные материалы по участию в конференции будут направлены на Ваше имя дополнительно.

Вячеслав ВОЛОДИН

Её Превосходительству
госпоже Ане ПАСТОР,
Председателю Конгресса депутатов Генеральных Кортесов
Королевства Испания
г. Мадрид

С.ДІР 50839 11/10/2017 18:52

Traducción no oficial

DUMA ESTATAL DE LA ASAMBLEA FEDERAL
DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA
SEPTIMA LEGISLATURA

PRESIDENTE
DE LA DUMA ESTATAL

18 de agosto de 2017

Nº 1.1-0247

Estimada Señora Pastor:

El 4 de diciembre de 2017 en Moscú bajo la égida de la Organización de las Naciones Unidas tendrá lugar la Conferencia Parlamentaria Internacional «Parlamentarios contra las drogas».

El objetivo principal de la Conferencia es crear la dimensión parlamentaria de cooperación internacional antinarcoótica. La agenda de este foro incluye los temas de actualidad relacionados con la lucha contra el tráfico ilegal de drogas, así como con el estudio de experiencia de trabajo en otros países, inclusive en el marco de organizaciones no gubernamentales, en rehabilitación y promoción de la vida saludable, sobre todo, entre la juventud.

Le invito, estimada señora Presidenta, a asistir a esta Conferencia representativa al frente de la delegación del Congreso de los Diputados de las Cortes Generales.

Materiales informativos sobre la participación en el evento mencionado serán enviados a Su Excelencia adicionalmente.

/firma/

Vyacheslav Volodin

Excm. Sra. D^a. Ana PASTOR
Presidenta del Congreso de los Diputados
de las Cortes Generales del Reino de España
Madrid

C.DIP 50839 11/10/2017 18:52

Relaciones Internacionales

De: Presidenta
Enviado el: miércoles, 13 de septiembre de 2017 14:14
Para: María García Capa; Pilar Naz Saco; Alberto Miranda de la Peña; Relaciones Internacionales
Asunto: Enviando por correo electrónico: 2066-17. INVITACION 04-12-17, MOSCU, PRESIDENTE DUMA ESTATAL VYACHESLAV VOLODIN. PARLAMENTARIOS CONTRA LAS DROGAS, 2066-17. INVITACION 04-12-17, MOSCU, PRESIDENTE DUMA ESTATAL VYACHESLAV VOLODIN. PARLAMENTARIOS CONTRA LAS DROGAS,.pdf
Datos adjuntos:

El mensaje está listo para enviarse con los siguientes archivos o vínculos adjuntos:

2066-17. INVITACION 04-12-17, MOSCU, PRESIDENTE DUMA ESTATAL VYACHESLAV VOLODIN. PARLAMENTARIOS CONTRA LAS DROGAS,

Nota: para protegerse de virus, los programas de correo electrónico pueden impedir el envío o recepción de ciertos archivos adjuntos. Consulte la configuración de seguridad del programa.

C.DIP 50839 11/10/2017 18:52